Safety Information

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Información sobre seguridad

安全使用须知

安全にご使用いただくために

EN

DE

FR

ES

中文

日本語

EN

Safety Information

- To achieve optimal machine performance you should carefully review and follow the instructions in this manual.
- Please keep this manual in a convenient location near the machine.

● The following indicators, found on machine labels and throughout this manual, are used to categorize the level of precaution that should be used when operating the machine.

⚠**WARNING**	Ignoring this symbol could result in serious injury or death.
⚠**CAUTION**	Ignoring this symbol could result in personal injury and/or damage to property.

● Meaning of Symbols

△	A triangle indicates a danger which you should take precautions against.	Example : Warning of high temperature Warning of hand injury
⃠	A diagonal line indicates a prohibited course of action.	Example: Prohibited action Disassembly prohibited Do not touch Do not touch with a wet hand
●	A solid circle indicates a required course of action.	Example : Alert of required action Remove the power plug form the outlet. Always connect the machine to an outlet with a ground connection.

Installation

⚠WARNING	
	Do not place any liquids, metal objects (necklaces, paperclips, etc.) or heating elements (candles, etc.) directly onto the machine. Water and metal objects that penetrate the machine could result in electrical shock, machine malfunction and/or fire. Should a metal object, water or any other foreign substance penetrate the machine, immediately turn OFF the power, unplug the power cord from the wall outlet and call your authorized Muratec dealer.
	Do not place any volatile liquids, such as alcohol or paint thinners, near the machine. If liquids are spilled on the machine's electrical components it may result in an electrical shock or fire.

⚠CAUTION	
	Do not place the machine on an unstable or tilted bench, or in a location subject to a lot of vibration or shock. If the machine is dropped or falls it could result in personal injury and/or machine damage.
	Do not place the machine in the following locations: • A location exposed to direct sunlight • A dusty location, or a site exposed to soot or steam • A location subject to high temperature • A location near open flames • A location subject to a large range of temperature change • A location subject to acid gas, alkaline gas or vapor • A location near electrical devices which generate a magnetic field If the machine is located near any of these conditions it may result in a machine malfunction, electrical shock and /or fire.
	Do not block the ventilation holes and louvers on the machine. If the ventilation holes and louvers are blocked, heat could accumulate inside the machine which may result in a fire.
	Do not place or use the machine outdoors The machine was designed for indoor use only.
	When installing the machine with casters, mount it on a secure base. If the unit moves or falls it may result in personal injury and/or machine damage.

Ventilation

⚠CAUTION	
	Use the machine in a well ventilated location. • A negligible and harmless amount of ozone is generated during normal machine operation. An unpleasant odor may become noticeable in poorly ventilated areas during extensive machine operation. For a comfortable, healthy and safe operating environment, it is recommended that the area be well ventilated. • New electrical devices are generally likely to release small amounts of Volatile Organic Compounds (VOC), especially during initial machine usage.

Power Source

⚠WARNING	
	Use only the specified power source voltage. Failure to do so could result in a fire or electrical shock.
	Avoid using extension cords. If using an extension cord is unavoidable or necessary, use only a cord that has more voltage capacity than the maximum voltage and power consumption capacity of the machine. If the voltage capacity of the cord is less than that of the machine, it may cause overheating and a fire. Refer to the user's manual for the maximum voltage and power requirements of the machine.
	Do not use a multiple outlet adapter and branching socket, or connect multiple loads to one socket. Doing so could cause a fire or electrical shock.
	Be sure to insert the power plug firmly into the power socket. If metallic objects come into contact with the power plug's metal pins (plug terminals), it may result in a fire or electrical shock.
	Do not plug, unplug, or handle the power cord with a wet hand. Do not plug, unplug or handle the power cord with a wet hand.
	Do not scratch, scrape, modify, place a heavy object on, compress, pinch, excessively bend, twist, pull on, or damage the power cord. Use of a damaged power cord (exposed core wire, broken wire, etc.) could result in a fire or electrical shock. Should any of these conditions occur, call your authorized Muratec dealer.

	Do not tie the power cord in a knot or bundle up tightly. Doing so may cause a fire or electrical shock.
	Keep away from heat sources such as stoves and heaters. Failure to do so may cause the power cord coating to melt, resulting in a fire or electrical shock.
	When dust is found between the plug terminals, clean the area with a dry cloth. Dust that accumulates between the plug terminals may cause a fire or electrical shock.
	Only use the power cord supplied with your machine. Using another cord may result in an electrical shock and/or fire.

⚠CAUTION	
	Do not tag on the cord. **Always grasp the power plug when unplugging the power cord.** Pulling on the power cord could damage the cord, resulting in a fire or electrical shock
	If the machine will be idle for an extended period of time, such as holidays, turn the power OFF and unplug the power cord. *Please note that you will not be able to receive faxes if the power if OFF.
	Create ample clearance around the outlet and power cord. Do not place any objects around the outlet and power cord that could impede your access to these areas in the event of an emergency.
	During electrical storms, the plug should be disconnected from the outlet. Electrical storms could cause a fire, electrical shock or damage to the machine.
	If the following problems occur, first turn the power switch OFF, unplug the power cord and contact your authorized Muratec dealer: • Damage or cut power cord • Machine has been dropped or damaged • Abnormal performance • Liquids have penetrated the machine

Grounding

⚠WARNING	
	Connect the power cord to a grounded wall outlet. Failure to do so may result in a short circuit, fire and/or electrical shock.

Do Not Disassemble or Modify the Machine

⚠WARNING	
	Do not attempt to disassemble or modify the machine. Except for authorized repair professionals, do not disassemble or modify the machine or any of its parts. Doing so may result in an electrical shock, fire and/or personal injury.

Handling Precautions

⚠WARNING	
	Do not drop or spill any foreign substance such as water, paper clips, or staples into the machine. Doing so could cause a fire or electrical shock. If this occurs, immediately turn the power OFF, unplug the power cord and contact your authorized Muratec dealer.
	When using cleaning agents or detergents around the machine, such as wall or floor cleaner, avoid contact with the phone cable and power plug. If these materials come into contact with the phone cable and power plug immediately wipe the effected area with a dry cloth. Failure to do so could cause a fire or electrical shock.

⚠CAUTION	
	Whenever moving the machine, be sure to disconnect the power cord and other cables. Failure to do so could damage the power cord and/or phone cable which may result in an electrical shock or fire.
	Gently close the machine cover to avoid trapping your hands underneath the cover. Negligent use of the machine may result in personal injury.

	Internal cleaning and machine maintenance should be routinely performed by your authorized Muratec dealer. Accumulated dust in the machine may cause fire or breakdown. Contact your authorized Muratec dealer to learn more about their maintenance plans.
	Never use a pointed object, such as a stylus pen, or use excessive force on the LCD display. If the LCD display breaks or leaks any liquid as a result of such force, do not touch it. If your eyes or mouth come into contact with the contents of a broken LCD display, flush the effected area with water and seek immediate medical attention.
	Do not deviate from the instructions provided in this manual. Doing so may result in machine malfunction and/or personal injury.
	Do not drop this machine or use excessive force. Doing so may result in machine malfunction and/or damage.
	Use caution to avoid having toner come into contact with your eyes and mouth. If this happens, flush the affected area with water and seek immediate medical attention.
	Do not inhale toner. If this happens, seek immediate medical attention.
	When you replace the drum cartridge, toner bottle, or toner cartridge, be careful not to get residue on your hands and/or clothing. If this happens, flush the affected area with water.

Warning Signs

⚠WARNING	
	If the following warning signs occur, turn the power OFF immediately, unplug the power cord and contact your authorized Muratec dealer: • Smoke is emitting from the machine • Abnormal heat radiates from the machine • Unusual sound • Unusual smell
	If any part of the machine breaks or malfunctions, turn the power OFF, unplug the power cord and contact your authorized Muratec dealer. Continued use of the machine may result in machine damage, electrical shock, fire and/or personal injury.

Consumables

⚠WARNING	
	Do not throw the drum cartridge, toner bottle or toner cartridge into an open flame. Heated toner may spill and/or ignite resulting in a fire and/or personal injury.
	Do not disassemble the drum cartridge, toner bottle or toner cartridge. The toner may come into contact with your eyes and/or mouth resulting in personal injury.
	Keep consumables, such as toner, away from open flames, heating elements and hot surfaces. Heated toner may spill and/or ignite resulting in a fire and/or personal injury.
	Keep drum cartridges, toner bottles, and toner cartridges out of the reach of small children. If these products come into contact with the mouth, or are ingested, seek immediate medical attention.

⚠CAUTION	
	Do not drop, throw or strongly shake the drum cartridge, toner bottle, or toner cartridge. It could cause toner scattering or printing defect.

Other Warning Signs

⚠CAUTION	
	If you need to transport the machine over a long distance, consult your authorized Muratec dealer.
	The machine is designed for domestic use only.

Sicherheitshinweise

- Um die bestmögliche Leistung dieses Systems sicherzustellen, sollten Sie sich die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und sie genauestens befolgen.
- Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem Ort in nächster Nähe zum System auf.

● Die folgenden Symbole, die sich auf den Aufklebern des Systems sowie in der gesamten Bedienungsanleitung befinden, werden dazu verwendet, die jeweilige Sicherheitsstufe der Vorsichtshinweise zu kategorisieren, die beim Betreiben des Systems beachtet werden müssen.

⚠**WARNUNG**	Das Ignorieren dieses Symbols könnte zu ernsthaften Personenschäden oder gar zum Tod führen.
⚠**ACHTUNG**	Das Ignorieren dieses Symbols könnte zu Personenschäden und/oder Sachschäden führen.

● Bedeutung der Symbole

△	Ein Dreieck weist auf eine Gefahr hin, gegen die Sie Vorsichtsmaßnahmen treffen sollten.	Beispiel: Warnung vor hoher Temperatur Warnung vor einer Verletzung der Hand
⃠	Eine diagonale Linie weist auf eine untersagte Handlung hin.	Beispiel: Untersagte Handlung Auseinanderbau untersagt Nicht berühren. Nicht mit feuchten Händen berühren.
●	Eine durchgehender Kreis weist auf eine erforderliche Handlung hin.	Beispiel: Hinweis auf eine erforderliche Handlung Trennen Sie den Netzstecker von der Wandsteckdose ab. Schließen Sie das System an eine Wandsteckdose mit Erdungsanschluss an.

Einrichtung

⚠ WARNUNG	
	Stellen bzw. legen Sie keinerlei Behälter mit Flüssigkeiten, Metallgegenstände (Ketten, Büroklammern o.Ä.) oder Wärme erzeugende Gegenstände (Kerzen o.Ä.) auf das System. Flüssigkeiten oder Metallgegenstände, die in das System eindringen, könnten einen elektrischen Schlag verursachen und so zu einer System-Fehlfunktion und/oder einem Brand führen. Falls ein Metallgegenstand, eine Flüssigkeit oder eine andere fremde Substanz in das System eingedrungen sein sollte, schalten Sie bitte sofort die Stromversorgung aus, trennen Sie den Netzstecker von der Wandsteckdose ab und konsultieren Sie Ihren autorisierten Muratec-Händler.
	Stellen Sie keinerlei Behälter mit flüchtigen Substanzen wie beispielsweise Alkohol oder Farbverdünner neben dem System ab. Falls solche Substanzen mit den elektrischen Bauteilen des Systems in Kontakt kommen, kann dies einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.

⚠ ACHTUNG	
	Stellen Sie das System auf keinem instabilen oder geneigten Möbelstück oder an einem Ort auf, der Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist. Falls das System herunterfällt, kann dies zu Personenschäden und/oder zu einer Beschädigung des Systems führen.
	Stellen Sie das System an keinem der folgenden Orte auf: • an einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist • an einem staubigen Ort oder an einem Ort, der Dampf oder Rauch ausgesetzt ist • an einem Ort, an dem hohe Temperaturen herrschen • an einem Ort in der Nähe eines offenen Feuers • an einem Ort, der starken Temperaturschwankungen ausgesetzt ist • an einem Ort, der sauren oder basischen Gasen oder Dämpfen ausgesetzt ist • an einem Ort in der Nähe elektrischer Systeme, die ein Magnetfeld erzeugen. Falls das System an einem der oben aufgeführten Orte aufgestellt wird, kann dies eine Fehlfunktion des Systems, einen elektrischen Schlag und/oder einen Brand verursachen.
	Blockieren Sie auf keinen Fall die Belüftungsöffnungen und -lamellen des Systems. Falls die Belüftungsöffnungen oder -lamellen des Systems blockiert werden, könnte sich Wärme im Inneren des Systems stauen und einen Brand verursachen.

	Stellen Sie das System niemals im Freien auf und verwenden Sie es nicht im Freien. Das System ist ausschließlich für die Verwendung in geschlossenen Räumen vorgesehen.
	Montieren Sie bei einer Installation des Systems auf Rollen diese an einer stabilen Basis. Falls sich das System bewegt oder herunterfällt, kann dies zu Personenschäden und/oder zu einer Beschädigung des Systems führen.

Belüftung

⚠ACHTUNG	
	Verwenden Sie das System ausschließlich an einem gut belüfteten Ort. • Eine geringe und unschädliche Menge Ozon wird während des normalen Betriebs des Systems freigesetzt. An schlecht belüfteten Orten entwickelt sich während einer längeren Verwendung des Systems u.U. ein unangenehmer Geruch. Um eine angenehme, gesunde und sichere Betriebsumgebung zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, für ausreichende Luftzufuhr im betreffenden Bereich zu sorgen. • Neue elektrische Systeme neigen für gewöhnlich dazu, kleine Mengen flüchtiger organischer Verbundstoffe freizusetzen (so genannte "Volatile Organic Compounds" (VOC)), was insbesondere während der anfänglichen Verwendung des betreffenden Systems der Fall ist.

Stromquelle

⚠WARNUNG	
	Verwenden Sie ausschließlich die angegebene Stromversorgungsspannung. Anderenfalls könnte dies einen Brand oder elektrischen Schlag zur Folge haben.
	Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln. Falls die Verwendung eines Verlängerungskabels unbedingt erforderlich ist, verwenden Sie bitte ausschließlich ein Kabel, das über eine höhere Spannungskapazität verfügt als die maximale Spannungs- und Stromaufnahme-Kapazität dieses Systems. Falls die Spannungskapazität des Kabels unterhalb der Kapazität dieses Systems liegt, kann dies eine Überhitzung und dadurch einen Brand verursachen. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung, um sich über die maximale Spannung sowie die Stromanforderungen dieses Systems zu informieren.

	Verwenden Sie keinen Mehrfach-Ausgangsadapter oder eine Verteilerbuchse und schließen Sie niemals mehrere Systeme an einer einzelnen Wandsteckdose an. Anderenfalls kann dies einen Brand oder einen elektrischer Schlag verursachen.
	Stellen Sie sicher, dass Sie den Netzstecker fest in die Wandsteckdose einstecken. Falls ein Metallgegenstand mit den Metallstiften des Netzsteckers (Steckeranschlüsse) in Kontakt kommt, kann dies einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.
	Stecken Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen in die Wandsteckdose ein und trennen Sie ihn niemals mit feuchten Händen ab; handhaben Sie darüber hinaus auch das Netzkabel niemals mit feuchten Händen. Stecken Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen in die Wandsteckdose ein und trennen Sie ihn niemals mit feuchten Händen ab; handhaben Sie darüber hinaus auch das Netzkabel niemals mit feuchten Händen.
	Zerkratzen Sie das Netzkabel nicht, verschleißen oder modifizieren Sie es nicht,stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf, drücken Sie es nicht zusammen, klemmen Sie es nicht ein, knicken und verdrehen Sie es nicht, ziehen Sie nicht daran und beschädigen Sie es in keinster Weise. Die Verwendung eines beschädigten Netzkabels (freiliegende Kernadern, gebrochene Adern usw.) kann einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen. Sollte eines dieser Probleme auftreten, konsultieren Sie bitte Ihren autorisierten Muratec-Händler.
	Binden Sie das Netzkabel zu keinem Knoten oder anderweitig fest zusammen. Anderenfalls kann dies einen Brand oder einen elektrischer Schlag verursachen.
	Halten Sie das Netzkabel von Wärmequellen wie beispielsweise Öfen oder Heizgeräten fern. Anderenfalls könnte die Ummantelung des Netzkabels schmelzen, was einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen könnte.
	Falls sich Staub zwischen den Steckeranschlüssen befindet, reinigen Sie den betroffenen Bereich bitte mit einem trockenen Tuch. Zwischen den Steckeranschlüssen angesammelter Staub kann einem Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.
	Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang Ihres Systems enthaltene Netzkabel. Die Verwendung eines anderen Netzkabels kann einen elektrischen Schlag und/oder einen Brand verursachen.

⚠ACHTUNG	
	Ziehen Sie niemals am Netzkabel. Umfassen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose abtrennen möchten. Ein Ziehen am Netzkabel könnte eine Beschädigung des Netzkabels und dadurch einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.
	Falls das System über einen längeren Zeitraum nicht betrieben werden soll, wie beispielsweise in den Ferien, schalten Sie bitte die Stromversorgung aus und trennen Sie das Netzkabel ab. * Beachten Sie bitte, dass Sie bei ausgeschalteter Stromversorgung keinerlei Faxe empfangen können.
	Lassen Sie ausreichend Raum um die Wandsteckdose und das Netzkabel herum. Stellen Sie keinerlei Gegenstände im Bereich um die Wandsteckdose und das Netzkabel herum ab, die in einem Notfall Ihren Zugriff auf diesen Bereich behindern könnten.
	Während eines Gewitters sollte der Netzstecker von der Wandsteckdose abgetrennt werden. Gewitter können elektrische Schläge oder eine Beschädigung des Systems verursachen.
	Schalten Sie die Stromversorgung aus, ziehen Sie den Netzstecker heraus und konsultieren Sie Ihren autorisierten Muratec-Händler, falls eines der folgenden Probleme auftritt: • Beschädigung oder Durchtrennung des Netzkabels • Herunterfallen oder Beschädigung des Systems • anormaler oder fehlerhafter Betrieb • In das System ist eine Flüssigkeit eingedrungen.

Erdung

⚠WARNUNG	
	Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Wandsteckdose an. Anderenfalls kann es zu einem Kurzschluss, einem Brand und/oder einem elektrischen Schlag kommen.

Nehmen Sie das System niemals auseinander und modifizieren Sie es nicht.

⚠WARNUNG	
	Unternehmen Sie keine Versuche, das System auseinanderzunehmen oder zu modifizieren. Ein Auseinandernehmen oder eine Modifikation des Systems oder eines seiner Bauteile ist ausschließlich autorisierten Reparaturtechnikern vorbehalten. Anderenfalls kann es zu einem elektrischen Schlag, einem Brand und/oder zu Personenschäden kommen.

Vorsichtsmaßnahmen für die Handhabung

⚠WARNUNG	
	Lassen Sie keinerlei fremde Substanzen wie beispielsweise Wasser, Büroklammern oder Heftklammern in das System gelangen. Anderenfalls kann dies einen Brand oder einen elektrischer Schlag verursachen. Schalten Sie anderenfalls die Stromversorgung aus, trennen Sie den Netzstecker ab und konsultieren Sie Ihren autorisierten Muratec-Händler.
	Wenn Sie in der Nähe des Systems Reinigungs- oder Lösungsmittel wie beispielsweise Wand- oder Bodenreiniger verwenden, vermeiden Sie bitte den Kontakt mit dem Telefonkabel und dem Netzstecker. Falls eines der genannten Mittel mit dem Telefonkabel oder dem Netzstecker in Kontakt kommt, wischen Sie den betroffenen Bereich bitte sofort mit einem trockenen Tuch ab. Anderenfalls könnte dies einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.

⚠ACHTUNG	
	Stellen Sie bei jedem Transport des Systems sicher, dass Sie das Netzkabel und die übrigen Kabel abtrennen. Anderenfalls könnte das Netzkabel und/oder das Telefonkabel beschädigt werden, was einen elektrischen Schlag oder einen Brand zur Folge haben kann.
	Schließen Sie die Abdeckung des Systems vorsichtig, damit Sie nicht Ihre Hände in der Abdeckung einklemmen. Eine unachtsame Verwendung des Systems kann Personenschäden verursachen.

	Ihr autorisierter Muratec-Händler sollte regelmäßig mit einer Reinigung des Innenraums und einer Wartung des Systems beauftragt werden. Im System angesammelter Staub kann einen Brand oder eine Fehlfunktion des Systems verursachen. Konsultieren Sie Ihren autorisierten Muratec-Händler, um sich über den Wartungsplan informieren zu lassen.
	Verwenden Sie niemals einen spitzen Gegenstand wie beispielsweise einen Stift im Zusammenhang mit der Flüssigkristallanzeige und setzen Sie die Anzeige keinem übermäßigen Druck aus. Sollte die Flüssigkristallanzeige aufgrund einer solchen Einwirkung beschädigt werden oder Flüssigkeit austreten, berühren Sie den betroffenen Bereich bitte nicht. Falls Ihre Augen oder Ihr Mund mit dem Inhalt einer beschädigten Flüssigkristallanzeige in Berührung kommen, spülen Sie den betroffenen Bereich bitte mit viel Wasser ab und konsultieren Sie sofort einen Arzt.
	Weichen Sie auf keinen Fall von den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen ab. Anderenfalls kann dies eine Fehlfunktion des Systems und/oder Personenschäden verursachen.
	Lassen Sie dieses System nicht fallen und üben Sie keine übermäßige Gewalt darauf aus. Anderenfalls kann dies eine Fehlfunktion des Systems und/oder Beschädigungen verursachen.
	Lassen Sie die erforderliche Vorsicht walten, damit keinerlei Toner mit Ihren Augen oder Ihrem Mund in Kontakt kommt. Falls dies dennoch geschieht, spülen Sie den betroffenen Bereich bitte mit viel Wasser ab und konsultieren Sie sofort einen Arzt.
	Atmen Sie auf keine Fall Toner ein. Falls dies dennoch geschieht, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt.
	Achten Sie darauf, dass beim Austausch der Trommelkartusche, der Toner-Flasche oder der Toner-Kartusche keinerlei Toner-Reste auf Ihre Hände und/oder Ihre Kleidung gelangen. Falls dies dennoch geschieht, spülen Sie den betroffenen Bereich bitte mit viel Wasser ab.

Warnzeichen

⚠WARNUNG	
	Falls eines der folgenden Warnzeichen auftritt, schalten Sie bitte sofort die Stromversorgung aus, trennen Sie den Netzstecker ab und konsultieren Sie Ihren autorisierten Muratec-Händler: • Das System entwickelt Rauch. • Das System entwickelt eine ungewöhnliche Temperatur. • Sie hören ungewöhnliche Geräusche. • Sie nehmen einen ungewöhnlichen Geruch wahr.
	Falls eines der Bauteile des Systems beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie bitte die Stromversorgung aus, trennen Sie den Netzstecker ab und konsultieren Sie Ihren autorisierten Muratec-Händler. Eine Fortsetzung des Systembetriebs kann zu einer Beschädigung des Systems, einem elektrischen Schlag, einem Brand und/oder zu Personenschäden führen.

Verbrauchsmaterialien

⚠WARNUNG	
	Werfen Sie die Trommelkartusche, die Toner-Flasche oder die Toner-Kartusche in kein offenes Feuer. Der erhitzte Toner könnte überquellen und/oder sich entzünden und einen Brand und/oder Personenschäden verursachen.
	Nehmen Sie die Trommelkartusche, die Toner-Flasche oder die Toner-Kartusche niemals auseinander. Der Toner könnte in Kontakt mit Ihren Augen und/oder Ihrem Mund gelangen und Personenschäden verursachen.
	Halten Sie Verbrauchsteile wie beispielsweise Toner von offenem Feuer, Heizgeräten und heißen Oberflächen fern. Der erhitzte Toner könnte überquellen und/oder sich entzünden und einen Brand und/oder Personenschäden verursachen.
	Halten Sie Trommelkartuschen, die Toner-Flaschen und Toner-Kartuschen von Kleinkindern fern. Falls eines dieser Produkte mit dem Mund in Berührung kommen oder gar verschluckt werden, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt.

⚠ACHTUNG	
	Lassen Sie die Trommelkartusche, die Toner-Flasche oder die Toner-Kartusche nicht fallen, werfen Sie nicht damit und schütteln Sie sie nicht. Anderenfalls könnte der Toner verschüttet oder die Druckleistung beeinträchtigt werden.

Consignes de sécurité

- Pour un fonctionnement optimal de l'appareil veuillez lire attentivement les “Consignes de sécurité” dans ce mode d'emploi.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi à un endroit approprié près de l'appareil.

● Les indicateurs suivants, que l'on retrouve sur l'étiquette de l'appareil et tout au long du mode d'emploi, sont utilisés afin de caractériser le niveau de mise en garde qui devrait être utilisé lors du fonctionnement de l'appareil.

⚠**Avertissement**	Ignorer ce symbole pourrait entraîner des blessures sérieuses ou même fatales.
⚠**Attention**	Ignorer ce symbole pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages de biens.

FR

● Signification des symboles

△	Un triangle indique un danger contre lequel il est nécessaire de respecter les mises en garde.	Exemple : Avertissement de risque de haute température Avertissement de risque de blessures des mains
⊘	Une ligne diagonale indique l'interdiction d'accomplir une action.	Exemple : Action interdite Démontage interdit Ne pas toucher Ne pas toucher avec les mains mouillées
●	Un cercle solide indique la nécessité d'accomplir une action.	Exemple : Action requise Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur Toujours branchez l'appareil à une prise secteur avec mise à la masse.

Installation

⚠Avertissement	
	Ne posez pas de liquide, d'objet métallique, (colliers, agrafes, etc.) ou d'objet chaud (bougies, etc.) directement sur l'appareil. Si de l'eau ou des objets en métal tombent dans l'appareil il y a un risque d'électrocution, de dysfonctionnement de l'appareil et/ou d'incendie. Si un objet en métal, de l'eau ou tout autre substance venait à tomber dans l'appareil, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, puis contacter votre revendeur autorisé Muratec.
	Ne posez pas de liquide volatil tel que de l'alcool ou des solvants pour la peinture près de l'appareil. Si des liquides sont versés sur les composants électriques de l'appareil il y a un risque d'électrocution ou d'incendie.

⚠Attention	
	Ne posez pas l'appareil sur un banc instable ou penché, ou bien à un endroit soumis à de nombreuses vibrations, de nombreux chocs. Si l'appareil est jeté ou tombe, il y a un risque de blessures et/ou de dommages de l'appareil.
	Ne placez pas l'appareil dans les endroits suivants : • A un endroit en plein soleil • A un endroit poussiéreux ou exposé à la suie ou à la vapeur d'eau • A un endroit sujet aux hautes températures • A un endroit soumis aux flammes nues • A un endroit soumis à des changements climatiques extrêmes • A un endroit soumis à des gaz ou des vapeurs acides, alcalines • A un endroit soumis à des appareils électriques qui génèrent des champs magnétiques Si l'appareil est placé dans de tels endroits ou dans de telles conditions il y a un risque d'électrocution, de dysfonctionnement de l'appareil et/ou d'incendie.
	Ne bloquez pas les ouïes d'aération et les volets de l'appareil. Si les ouïes d'aération et les volets sont bloqués, la chaleur peut s'accumuler dans l'appareil et provoquer un incendie.
	Ne posez pas ou n'utilisez pas l'appareil en extérieur L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation en intérieur.
	Lors de l'installation de l'appareil avec des roulettes, assemblez-le sur une base stable. Si l'appareil bouge ou tombe, il y a un risque de blessures et/ou de dommages de l'appareil.

Ventilation

⚠Attention	
	Utilisez l'appareil dans des zones bien aérées. • Une quantité négligeable et inoffensive d'ozone est générée pendant le fonctionnement normal de la machine. Cependant, il se peut qu'une odeur désagréable se manifeste dans des zones mal ventilées en cas de fonctionnement intensif de l'appareil. Afin d'assurer un environnement d'utilisation confortable, sain et sûr, il est recommandé de bien ventiler la zone. • De nouveaux périphériques sont généralement susceptibles de relâcher de faibles quantités de composés organiques volatils (COV), surtout au début de l'utilisation de l'appareil.

Source d'alimentation

⚠Avertissement	
	N'utilisez que la tension d'alimentation spécifiée. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie ou une électrocution.
	Evitez l'utilisation d'un cordon prolongateur. Si l'utilisation d'un cordon prolongateur est nécessaire voire indispensable, utilisez uniquement un cordon dont la capacité de voltage est plus élevée que le voltage minimum nécessaire et que la capacité de consommation de l'appareil. Si la capacité de voltage du cordon est plus faible que celle de l'appareil, il y a un risque de surchauffe et d'incendie. Reportez-vous au mode d'emploi pour le voltage maximum et l'alimentation requise de l'appareil.
	N'utilisez pas d'adaptateur de prises multiples et de prise de dérivation, ou ne branchez pas plusieurs fiches sur une même prise. Cela risque de provoquer un incendie ou une électrocution.
	Assurez-vous d'avoir bien fermement brancher la prise d'alimentation dans la prise murale. Si des objets métalliques sont en contact avec les fiches d'alimentation en métal (sorties de la prise), il y a un risque d'électrocution ou d'incendie.
	Ne branchez pas, ne débranchez pas ou ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Ne branchez pas, ne débranchez pas ou ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

	Ne jamais érafler, racler, modifier, placer un objet lourd, compresser, pincer, plier excessivement, tirer ou endommager de quelque forme que ce soit le cordon d'alimentation. L'utilisation d'un cordon d'alimentation endommagé (âme exposée, fil cassé, etc.) pourrait entraîner un incendie ou une électrocution. Dans le cas où une de ces actions ait été entreprise, contactez votre revendeur Muratec autorisé.
	Ne nouez pas le cordon d'alimentation ou ne l'enroulez pas étroitement. Cela risque de provoquer un incendie ou une électrocution.
	Eloignez l'appareil des sources de chaleur tels que les cuisinières à gaz et les chauffages. Le revêtement du cordon d'alimentation risquerait de fondre, provoquant un incendie ou une électrocution.
	Lorsque de la poussière s'accumule entre les fiches de la prise, nettoyez la zone avec un chiffon sec. La poussière accumulée entre les fiches de la prise pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
	Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec votre appareil. Utiliser un autre cordon risquerait de provoquer une électrocution et/ou un incendie.

⚠Attention	
	N'apposez pas d'étiquette sur le cordon. Saisissez toujours la prise d'alimentation lors du débranchement du cordon. Tirer sur le cordon d'alimentation pourrait l'endommager, en causant un incendie ou une électrocution.
	Si l'appareil est inactif pendant une période prolongée, comme des vacances, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. *Veuillez remarquer que vous ne pourrez pas recevoir de fax si l'appareil est éteint.
	Créez suffisamment d'espace libre autour de la prise et du cordon d'alimentation. Ne placez pas d'objet autour de la prise et du cordon d'alimentation qui pourrait gêner votre accès à cette zone en cas d'urgence.
	Pendant les orages, la prise doit être débranchée de la prise murale. Les orages pourraient causer un incendie ou des dommages sur votre appareil.

Si les problèmes suivants se présentent, éteignez d'abord l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation et appelez votre revendeur autorisé Muratec :

- Le cordon d'alimentation est endommagé ou sectionné
- L'appareil est tombé ou endommagé
- Fonctionnement anormal
- Des liquides ont pénétré dans l'appareil

Mise à la terre

⚠Avertissement

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale avec mise à la masse.

Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un court-circuit, un incendie ou des chocs électriques.

Ne démontez pas ou modifiez pas l'appareil

⚠Avertissement

N'essayez en aucun cas de démonter ou de modifier l'appareil par vous-même.

Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil ou n'importe quelle partie de l'appareil, seuls les réparateurs professionnels sont autorisés à le faire.

Vous risqueriez de provoquer une électrocution, un incendie ou des blessures.

Précautions de manipulation

⚠Avertissement	
	Ne jetez pas ou ne déversez pas de corps étranger tels que de l'eau, des trombones, ou des agrafes dans l'appareil. Cela risque de provoquer un incendie ou une électrocution. Si le problème se présente, éteignez immédiatement l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation et appelez votre revendeur autorisé Muratec :
	Lors de l'utilisation d'agents nettoyants ou de détergents autour de l'appareil, comme un produit de nettoyage des murs ou du sol, évitez le contact entre le câble téléphonique et la prise.En cas de contact entre ces matières et le câble téléphonique ou le cordon d'alimentation, essuyez immédiatement la zone contaminée avec un chiffon sec. Dans le cas contraire, cela risquerait de provoquer un incendie ou une électrocution.

⚠Attention	
	Si vous souhaitez déplacer l'appareil, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation et les autres câbles. Dans le cas contraire le cordon d'alimentation ou le câble téléphonique pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.
	Refermez doucement le couvercle de l'appareil pour éviter de vous coincer les mains sous le couvercle. L'utilisation de l'appareil avec négligence pourrait provoquer des blessures.
	Le nettoyage intérieur et l'entretien de l'appareil doivent régulièrement effectués par votre revendeur Muratec autorisé. La poussière accumulée dans l'appareil pourrait provoquer un incendie ou un claquage. Pour obtenir plus d'informations concernant le programme d'entretien, veuillez contacter votre revendeur Muratec.
	N'utilisez jamais d'objet pointu, comme un stylo à bille, ou n'exercez jamais de force excessive sur l'affichage à cristaux liquides. Si l'affichage à cristaux liquides se casse ou fuit suite à l'exercice d'une telle force, ne le touchez pas. Si vos yeux ou votre bouche entrent en contact avec le contenu d'un affichage à cristaux liquides cassé, rincez immédiatement la zone contaminée à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.
	Ne vous écartez pas des instructions présentées dans ce mode d'emploi. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement ou des blessures.

	Ne jetez pas l'appareil ou n'exercez pas de force excessive. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement ou des dommages.
	Utilisez le toner avec précaution afin d'éviter tout contact avec vos yeux et votre bouche. Si c'est le cas, rincez la zone contaminée à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
	N'inhalez pas le toner. Si c'est le cas, consultez immédiatement un médecin.
	Lors du remplacement de la bouteille ou de la cartouche de toner, veillez à ne pas recevoir de résidu sur vos mains et vos vêtements. Si c'est le cas, rincez la zone contaminée à l'eau.

FR

Signes d'avertissement

⚠ Avertissement	
	Si les signes d'avertissement suivants se présentent, éteignez immédiatement l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation et appelez votre revendeur autorisé Muratec : • De la fumée s'échappe de l'appareil • Une chaleur anormale se dégage de l'appareil • Un son inhabituel • Une odeur inhabituelle
	Si une des pièces de l'appareil casse ou fonctionne mal, éteignez immédiatement l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation et appelez votre revendeur autorisé Muratec : Si vous continuez à utiliser l'appareil il y a un risque de dommage, d'électrocution, d'incendie et/ou de blessures.

Consommables

⚠Avertissement	
	Ne jetez pas la cartouche du tambour, la bouteille de toner ou la cartouche du toner dans des flammes. Le toner soumis à la chaleur pourrait se déverser et/ou s'enflammer, ce qui pourrait causer un incendie ou des blessures graves.
	Ne démontez pas la cartouche du tambour, la bouteille de toner ou la cartouche du toner. Le toner pourrait entrer en contact avec vos yeux et/ou votre bouche ce qui pourrait causer des blessures graves.
	Tenez les produits consommables tels que le toner loin des sources de chauffage et des surfaces chaudes. Le toner soumis à la chaleur pourrait se déverser et/ou s'enflammer, ce qui pourrait causer un incendie ou des blessures graves.
	Maintenez les cartouches de tambour, les bouteilles de toner, et les cartouches de toner loin de la portée des jeunes enfants. Si ces produits entrent en contact avec la bouche ou sont ingérés, consultez immédiatement un médecin.

⚠Attention	
	Ne jetez pas ou ne secouez pas violemment la cartouche du tambour, la bouteille de toner ou la cartouche du toner. Cela causerait une dispersion du toner ou des défauts d'impression.

Autres signes d'avertissement

⚠Attention	
	Si vous avez besoin de transporter la machine sur une longue distance, consultez votre revendeur Muratec autorisé.
	L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation domestique.

Información sobre seguridad

- Para alcanzar el máximo desempeño de la máquina deberá revisar y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual.
- Mantenga este manual en un lugar conveniente cerca de la máquina.

● Los siguientes indicador es, encontrados en etiquetas de la máquina y a lo largo del manual, se utilizan para categorizar el nivel de precaución que deberá tener al trabajar con la máquina.

⚠**ADVERTENCIA**	Si ignora este símbolo puede tener lesiones serias o mortales.
⚠**PELIGRO**	Si ignora este símbolo puede tener lesiones físicas y/o daños a la propiedad.

● Significado de los símbolos.

△	Un triángulo indica un peligro para el cuál debe tomar precauciones para evitarlo.	Ejemplo: Advertencia de alta temperatura Advertencia de lesiones en manos
⃠	Una diagonal indica una acción prohibida.	Ejemplo: Acción prohibida Des ensamble prohibido No tocar No tocar con las manos mojadas
●	Un círculo rellenado indica llevar a cabo alguna acción.	Ejemplo: Alerta de una acción requerida Retire la clavija de la toma de corriente. Siempre conecte la máquina a una toma de corriente con conexión a tierra.

ES

Instalación

⚠ADVERTENCIA	
	No derrame líquidos, coloque objetos metálicos (collares, clips, etc) o elementos que emitan calor (velas, etc) directamente sobre la máquina. El agua y los objetos metálicos que entran en la máquina pueden provocar choques eléctricos, mal funcionamiento y/o incendios. Si se diera el caso de que algún objeto metálico, agua o cualquier sustancia extraña entrara en la máquina, inmediatamente apáguela, des enchufe el cable de la toma de corriente y llame a su distribuidor autorizado Muratec.
	No coloque líquidos volátiles, tales como alcohol o solventes de pintura, cerca de la máquina. Si algún líquido se derrama en los componentes eléctricos de la máquina se podría provocar un choque eléctrico o incendios.

⚠PELIGRO	
	No coloque la máquina en algún lugar inestable o inclinado, o en algún lugar sujeto a vibraciones o golpes. Si la máquina es arrojada o se cae podría provocar lesiones físicas y/o daños a la máquina.
	No coloque la máquina en los siguientes lugares: • Algún lugar expuesto a la luz solar directa. • Algún lugar sucio, o sitio expuesto a hollines o vapores. • Algún lugar sujeto a altas temperaturas. • Algún lugar cerca de flamas abiertas • Algún lugar sujeto a grandes cambios de temperatura. • Algún lugar sujeto a gases ácidos, alcalinos o vapores • Algún lugar cerca de dispositivos eléctricos que generen un campo magnético. Si la máquina se ubica en algunas de estas condiciones podría resultar en un mal funcionamiento, choques eléctricos y/o incendios.
	No bloquee los orificios de ventilación ni las cortinillas de la máquina. Si se bloquean los orificios o las cortinillas de ventilación, el calor podría acumularse dentro de la máquina lo que podría provocar algún incendio.
	No coloque o utilice la máquina en exteriores La máquina fue diseñada para utilizarse solamente en interiores.
	Si monta ruedas a la máquina, móntela sobre una base segura. Si la unidad se mueve o se cae podría provocar lesiones físicas y/o daños a la máquina.

Ventilación

⚠PELIGRO	
	Utilice la máquina en una habitación bien ventilada. • Se genera una cantidad inapreciable y no dañina de ozono durante la operación normal de la máquina. Se puede llegar a notar algún olor desagradable en áreas sin ventilar durante periodos largos de funcionamiento. Para un funcionamiento ambiental cómodo, saludable y seguro, se recomienda que el área esté bien ventilada. • Los dispositivos eléctricos nuevos generalmente desprenden cantidades pequeñas de compuestos orgánicos volátiles (VOC), especialmente durante el uso inicial de la máquina.

Fuente de suministro eléctrico

⚠ADVERTENCIA	
	Utilice solamente el voltaje de suministro eléctrico especificado. De lo contrario, podrían provocarse incendios o choques eléctricos.
	Evite utilizar extensiones. Si es inevitable o necesario utilizar una extensión, utilice solamente un cable que tenga más capacidad de voltaje que el máximo de la máquina. Si la capacidad de voltaje del cable es menor que la de la máquina, podría sobrecalentarse y provocar incendios. Consulte el manual del usuario para los requerimientos de suministro y voltaje de la máquina.
	No utilice un adaptador o enchufe múltiple, o conecte diferentes cargas en un solo enchufe. De lo contrario, podrían provocarse incendios o choques eléctricos.
	Asegúrese de insertar la clavija firmemente en la toma de corriente. Si los objetos metálicos entran en contacto con la clavija (terminales), podría resultar en incendios o choques eléctricos.
	No enchufe, desenchufe o toque el cable de suministro eléctrico con las manos mojadas. No enchufe, desenchufe o toque el cable de suministro eléctrico con las manos mojadas.
	No raye, raspe, modifique, coloque un objeto pesado, comprima, perfore, doble excesivamente, gire, tire o dañe el cable de suministro eléctrico. El uso de algún cable de suministro eléctrico dañado (cable expuesto, pelado, etc) podría resultar en incendios o choques eléctricos. Si ocurre alguna de estas condiciones, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Muratec.

ES

	No haga nudos con el cable de suministro eléctrico o ate fuertemente. Si lo hace podría ocasionar incendios o choques eléctricos.
	Manténgalo alejado de fuentes que desprendan calor como calentadores o estufas. De no hacerlo podría provocar que el cable se derrita, provocando así incendios o choques eléctricos.
	Si se acumula polvo en los terminales de la clavija, limpie el área con un paño seco. El polvo que se acumula entre las terminales de la clavija podría provocar incendios o choques eléctricos.
	Utilice solamente el cable suministrado con la máquina. Si utiliza cualquier otro podrían provocarse incendios o choques eléctricos.

⚠PELIGRO	
	No agregar nada al cable. Siempre tome la clavija al desenchufar el cable de suministro eléctrico. Si tira del cable podría dañarlo, resultando así incendios o choques eléctricos.
	Si la máquina no se utilizará por un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante las vacaciones, apáguela y desenchufe el cable de suministro eléctrico. *Tenga en cuenta que no podrá recibir ningún fax si apaga la máquina.
	Tenga suficiente espacio alrededor de la toma de corriente y el cable de suministro eléctrico. No coloque objetos cerca de la toma de corriente y el cable que pudieran impedir el acceso a estas áreas en caso de emergencia.
	Durante tormentas eléctricas, la clavija deberá desconectarse de la toma de corriente. Las tormentas eléctricas podrían provocar incendios, choques eléctricos o daños a la máquina..
	Si los siguientes problemas ocurren, primero apague con el interruptor, desenchufe el cable de suministro eléctrico y póngase en contacto con su distribuidor autorizado Muratec: • Daños o cortes al cable de suministro eléctrico • Si la máquina se ha caído o dañado • Funcionamiento anormal • Líquidos que hayan entrado en la máquina

Tierra

⚠ADVERTENCIA	
	Conecte el cable de suministro eléctrico a una toma de corriente con tierra. De lo contrario, podrían provocarse cortos eléctricos, incendios y/o choques eléctricos.

No desarme o modifique la máquina

⚠ADVERTENCIA	
	No intente desarmar o modificar la máquina. Excepto para reparaciones autorizadas hecha por profesionales, no desarme o modifique la máquina o alguna de sus piezas. De lo contrario, podría provocarse un choque eléctrico, incendios y/o lesiones personales.

Tomar precauciones

⚠ADVERTENCIA	
	No tire o derrame cualquier sustancia tales como agua, clips o grapas dentro de la máquina. De lo contrario, podrían provocarse incendios o choques eléctricos. Si esto ocurre, apague inmediatamente la máquina, desenchufe el cable de suministro eléctrico y póngase en contacto con su distribuidor autorizado Muratec.
	Al utilizar agentes de limpieza o detergentes cerca de la máquina, tales como limpiadores de suelo o pared, evite el contacto con el cable telefónico y la clavija. Si estos materiales entran en contacto con el cable telefónico y la clavija inmediatamente limpie el área afectada con un paño seco. De lo contrario, podría causarse incendios o choques eléctricos.

⚠PELIGRO	
	Al mover la máquina, asegúrese de desconectar el cable de suministro eléctrico y otros cables. De no hacerlo podría dañar el cable de suministro eléctrico y/o el telefónico lo que podría resultar en choques eléctricos o incendios.
	Cierre la cubierta de la máquina con cuidado para evitar que queden atrapadas sus manos. El uso negligente de la máquina podría resultar en lesiones físicas.
	La limpieza interna y el mantenimiento de la máquina deberá realizarse rutinariamente según lo establecido por su distribuidor autorizado Muratec. El polvo acumulado en la máquina podría provocar incendios o averías. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado Muratec para aprender más acerca de los planes de mantenimiento.
	Nunca utilice objetos puntiagudos, tales como bolígrafos finos o utilice demasiada fuerza sobre la pantalla LCD. Si la pantalla LCD se rompe o se derrama el líquido como resultado de mucha fuerza, no lo toque. Si el contenido de la pantalla rota LCD entra en contacto con los ojos o la boca, lave el área afectada con agua y póngase en contacto con atención médica inmediatamente.
	No utilice más que las instrucciones de este manual. De lo contrario, podría resultar en un mal funcionamiento de la máquina y/o lesiones personales.
	No deje caer está máquina o utilice demasiada fuerza. De lo contrario, podría resultar en un mal funcionamiento de la máquina y/o daños.
	Tenga precaución para evitar entrar en contacto con el tóner en los ojos y la boca. Si esto sucede, lave el área afectada con agua y busque atención médica inmediatamente.
	No inhalar el tóner. Si esto sucede, busque atención médica inmediatamente.
	Al sustituir el cartucho, el envase del tóner o el cartucho del tóner, tenga cuidado de no tener residuos en las manos y/o en las prendas. Si esto sucede, lave el área afectada con agua.

Advertencias

⚠ADVERTENCIA	
	Si las siguientes señales de advertencia ocurren, primero apague la máquina inmediatamente, desenchufe el cable de suministro eléctrico y póngase en contacto con su distribuidor autorizado Muratec: • Si sale humo de la máquina • Calor proveniente de la máquina anormalmente. • Sonido inusual • Olor inusual
	Si cualquier pieza de la máquina se rompe o funciona mal, apague la máquina, desenchufe el cable de suministro eléctrico y póngase en contacto con su distribuidor autorizado Muratec. Si continua utilizando la máquina en esas condiciones se podría dañar, provocar choques eléctricos, incendios y/o lesiones físicas.

Consumibles

⚠ADVERTENCIA	
	No tire el cartucho tipo drum, el envase del tóner o el cartucho del tóner en una flama. El tóner calentado podría derramarse y/o encenderse provocando así incendios y/o lesiones físicas.
	No desarmar el cartucho tipo drum, el envase del tóner o el cartucho del tóner. El tóner podría entrar en contacto con los ojos y/o boca resultando en lesiones físicas.
	Mantenga los consumibles, por ejemplo el tóner, lejos de las flamas o de elementos y superficies calientes. El tóner calentado podría derramarse y/o encenderse provocando así incendios y/o lesiones físicas.
	Mantenga el cartucho, los envases del tóner y el cartucho del tóner fuera del alcance de los niños. Si estos productos entran en contacto con la boca, o son ingeridos, busque atención médica inmediatamente.

ES

⚠PELIGRO	
	No deje caer, arroje o sacuda fuertemente el cartucho tipo drum, el envase del tóner o el cartucho del tóner. Podría causar que el tóner se esparza o defectos de impresión.

Otras Advertencia

⚠PELIGRO	
	Si necesita transportar la máquina grandes distancias, consulte su distribuidor autorizado Muratec.
	La máquina es diseñada solamente para propósitos domésticos.

安全使用须知

・为了使机器达到最佳性能，应仔细阅读并遵循本手册中的指导说明。
・请将本手册放置在机器附近方便的位置。

● 在机器标签上以及本手册中，使用以下标记对操作机器时应当采取的警告级别进行分类。

⚠警告	忽视了指导说明可能导致重大伤亡。
⚠注意	忽视了指导说明可能导致人员伤害和/或财产损失。

● 符号的含义

△	三角形表示应当采取预防措施的危险。	例如： 高温警告 伤手警告
⃠	对角线表示被禁止的行动过程。	例如： 禁止行为 禁止拆卸 不得触摸 不得用湿手触摸
●	实心圆表示必需的行动过程。	例如： 必需行为的提醒 从插座上取下电源插头 始终将机器连接至有接地端的插座上。

安装

⚠警告	
	禁止在机器上直接放置任何液体、金属物体（项链、回形针等）或者加热元件（蜡烛等）。 水和金属物体渗入到机器中会导致电击事故、机器功能异常和/或火灾。 如果金属物体、水或者任何其他异物进入机器，请立即关闭电源开关，从电源插座中拔出电源线并给村田授权的经销商打电话。
	禁止在机器附近放置任何挥发性液体，例如酒精或者油漆稀释剂。 如果液体洒落在机器的电气元件上，可能导致电击事故或火灾。

⚠注意	
	禁止将机器放置在不稳定的或者倾斜的台面上，或者放置在承受巨大振动或冲击的地方。 如果机器从高处落下，可能导致人员伤害和/或机器受损。
	禁止将机器放置在以下地方： ・暴露于直射阳光的地方 ・布满灰尘的地方或者弥漫煤烟或蒸汽的地方 ・高温区域 ・靠近明火的地方 ・温度变化剧烈的地方 ・有酸气、碱气或者水蒸汽的地方 ・靠近产生磁场的电气设备 如果机器处于上述任何一种情形之下，可能会导致功能异常、电击事故和/或火灾。
	不得阻塞机器上的通风孔和散热口。 如果通风孔和散热口被阻塞，机器内部会积累热量，从而导致火灾。
	禁止将机器放置在室外或者在室外使用机器 本机器仅为室内使用而设计。
	当使用脚轮安装机器时，将其安装在安全可靠的底座上。 如果机器移动或者从高处落下，可能导致人员伤害和/或机器受损。

通风

⚠注意	
	在通风良好的地方操作本产品。 ・机器正常工作时，会产生不易发觉的、对人体无害的臭氧。长时间在通风不良的地方操作本机器有可能会有明显的异味。为了保证舒适、健康和安全的操作环境，建议对操作区域进行良好的通风。 ・新的电气设备通常可能会散发出少量的挥发性有机物（VOC），特别是在初次使用机器时。

电源

⚠警告	
	请只使用规定的电源电压。 否则可能导致火灾或者电击事故。
	尽量不要使用延长电源线。 如果必须使用延长电源线，则应使用电压容量大于本机器最高电压和功率的电源线。 如果电源线的电压容量小于机器电压，可能会导致过热和火灾。有关本机器的最高电压和功率要求，请参见用户手册。
	禁止使用多输出适配器和共用插座，或者在一个插座上连接多个负荷。 这样做会导致火灾或电击事故。
	务必将电源插头牢靠地插入到电源插座中。 如果金属物体接触到电源插头的金属片（插头终端），可能导致火灾或电击事故。
	禁止用湿手插入、拔出或触摸电源线。 禁止用湿手插入、拔出或触摸电源线。
	禁止刮擦、摩擦、改动、压缩、紧压、过度弯曲、缠绕、用力拉或损害电源线，禁止在电源线上放置重物。 使用破损的电源线（芯线暴露、电线受损等）可能会造成火灾或者电击事故。 如果发生上述任何情况，给您的村田授权经销商打电话。
	禁止将电源线打结或者紧紧地捆扎起来。 这样做会导致火灾或电击事故。

中文

	远离热源，例如炉子和加热器。 否则可能导致电源线护套熔化，带来火灾或电击事故。
	当在插头终端发现有灰尘时，用干布清洗该区域。 插头终端之间聚集灰尘可能导致火灾或电击事故。
	请只使用随机提供的电源线。 使用其他电源线可能导致电击事故和/或火灾。

⚠注意	
	禁止在电源线上挂上标记。 **拔出电源线时务必要抓住电源插头。** 用力拉电源线可能会损坏电源线，导致火灾或电击事故。
	如果长时间不使用本机器，例如假日时，关闭电源开关并拔出电源线。 *请注意，如果电源开关关闭，本机器将无法接收传真。
	在插座和电源线周围应有足够的空间。 禁止在插座和电源线附近放置任何物体，以免在紧急情况下妨碍无法将电源插头断开。
	发生雷暴时，插头应当从插座上断开。 雷暴会导致火灾、电击事故或机器损坏。
	如果发生下列任何情况，首先关闭电源开关，断开电源插头并联系村田授权经销商: ・电源线被损坏或切断 ・本机器从高处落下或者受到损坏。 ・功能异常 ・液体渗透到机器中

接地

⚠警告	
	将电源线连接至接地的壁装电源插座。 否则可能导致短路、火灾和/或电击事故。

禁止拆解或者改动本机器

⚠警告	
	禁止试图拆解或改动本机器 禁止除授权专业修理人员以外的人拆解或改动本机器或其任何部件。否则，可能导致电击事故、火灾和/或人员伤害。

使用注意事项

⚠警告	
	禁止滴落或溢出任何异物，例如水、回形针或订书钉到本机器内部。 否则可能导致火灾或电击事故。 如果发生了这些情况，立即关闭电源开关，断开电源插头并联系村田授权经销商。
	在机器周围使用清洗剂或者清洁剂（例如墙壁或地板洗净剂）时，应避免接触到电话线和电源插头。 **如果这些材料接触到了电话线和电源插头，应立即使用干布将受影响的区域擦干净。** 否则可能导致火灾或电击事故。

⚠注意	
	移动本机器时，务必断开电源线以及其他电线。 否则会损坏电源线和/或电话线，从而导致电击事故或火灾。
	轻轻关闭机器盖，避免人手陷入盖子下。 使用本机器时麻痹大意可能导致人员伤害。
	应当由村田授权经销商定期进行内部清洁和机器维护。 机器内聚集灰尘可能导致火灾或故障。 有关维护计划的更多信息，请联系村田授权经销商。
	禁止在液晶屏幕上使用铁壁等尖锐的物体，或者施加过大的力量。 如果液晶屏幕因受力而破裂或者泄漏任何液体，请不要接触它。如果眼睛或嘴巴接触到了破裂液晶屏幕中所含的物体，用水冲洗受影响的区域，并立即寻求医疗救助。

中文

	禁止不按本手册中规定的指导说明进行操作。 否则可能导致机器故障和/或人员伤害。
	不要从高空落下本机器，或者施加过大的力量。 否则可能导致机器故障和/或损坏。
	小心处理避免墨粉接触到眼睛和嘴巴。 如果发生这种情况，用水冲洗受影响的区域，并立即寻求医疗救助。
	禁止吸入墨粉。 如果发生这种情况，应立即寻求医疗救助。
	更换硒鼓组件、墨粉瓶或墨粉组件时，应小心谨慎避免手和/或衣物沾上残余物。 如果发生这种情况，用水冲洗受影响的区域。

报警标志

⚠警告	
	如果出现以下报警标志，立即关闭电源开关，断开电源插头并联系村田授权经销商： ・机器中散发烟雾 ・机器中异常热辐射 ・异常噪音 ・异味
	如果机器的任何部分破损或发生故障，关闭电源开关，断开电源插头并联系村田授权经销商。 继续使用出现这种情况的机器可能导致机器损坏、电击事故、火灾和/或人员伤害。

耗材

⚠警告	
	禁止将硒鼓组件、墨粉瓶或墨粉组件掷到明火中。 受热的墨粉可能会溢出和/或点燃，导致火灾和/或人员伤害。
	禁止拆解硒鼓组件、墨粉瓶或墨粉组件。 墨粉可能会接触到眼睛和/或嘴巴，导致人员伤害。
	将墨粉等耗材保持远离明火、加热元件和热表面。 受热的墨粉可能会溢出和/或点燃，导致火灾和/或人员伤害。
	保持硒鼓组件、墨粉瓶或墨粉组件远离儿童。 如果这些产品接触到嘴巴，或者被咽下，应立即寻求医疗救助。

⚠注意	
	禁止从高出落下、投掷或者用力晃动硒鼓组件、墨粉瓶或墨粉组件。 这样做可能导致墨粉散乱或打印缺陷。

其他报警标志

⚠注意	
	如果需要长距离运输本机器，请咨询村田授权经销商。
	本机器仅为国内使用而设计。

安全にご使用いただくために

・製品を安全にご使用いただくために、ご使用の前にこの「安全にご使用いただくために」と「取扱説明書」をよくお読みの上、ただしくお使いください。
・お読みになった後は、いつでも見られる場所に保管してください。

● 表示内容を無視して誤った使いかたをしたときに生じる危害や損害の程度を、以下の表示で区分しています。

⚠警告	この表示を無視した場合、死亡または重傷を負う可能性がある警告事項を示します。
⚠注意	この表示を無視した場合、傷害を負う可能性や物的損害が発生する可能性がある注意事項を示します。

●このマニュアルで使われている絵表示の意味は以下の通りです。

△	警告や注意を促す内容を告げるものです。	表示例： 高温注意 指はさみ注意
⃠	禁止の行為を告げるものです。	表示例： 禁止 分解禁止 接触禁止 ぬれ手禁止
●	必ず行っていただきたい行為や指示を告げるものです。	表示例： 指示 電源プラグを抜け アースを接続せよ

設置について

⚠警告	
	製品の上に、水や液体の入った容器（花瓶、植木鉢、コップ、化粧品など）、金属物（ネックレスやクリップ）、ろうそくなどを置かないでください。 製品内部に水などの液体や金属類が入ると、火災や感電、故障の原因となることがあります。 水などの液体や金属類が製品内部に入った場合は、直ちに電源スイッチをオフにし、電源コードをコンセントから抜いて、お買い求めの販売店または当社のインフォメーションセンターにご連絡ください。
	アルコール、シンナーなどの引火性溶剤の近くに設置しないでください。 引火性溶剤が製品の電気部分など接触すると、火災や感電の原因となることがあります。

⚠注意	
	振動の多い場所、ぐらついた台の上や傾いた所など不安定な場所に設置しないでください。 落下したり、倒れたりして、けがの原因になることがあります。
	次のような場所に製品を設置しないでください。 火災、感電、故障の原因になることがあります。 ・直射日光の当たる場所 ・湿気やほこりの多い場所 ・高温な場所 ・火気に近い場所 ・温度変化の激しい場所 ・酸性ガス、アルカリ性ガス、水蒸気などが発生する場所 ・磁気を生ずる機器に近い場所
	製品の通風孔をふさがないでください。 通風孔をふさぐと製品内部に熱がこもり、火災の原因となることがあります。
	屋外での設置や使用はしないでください。 この製品は屋内用機器です。
	キャスター付の製品を設置する場合は、キャスター止めをしてください。 動いたり、倒れたりして、けがの原因になりことがあります。

換気について

⚠注意	
	風通しの良い場所でご使用ください。 ・本機は使用中にオゾンを発生します。発生するオゾンの量は人体に悪影響を及ぼさない量ですが、換気の悪い場所で長時間使用したり、大量にコピーや印刷をしたりするときは換気に十分留意してください。 ・新しい電子機器は、一般的に揮発性物質を室内空気に放出することが多いため、特に最初の数日は製品を設置した場所の換気を十分に行ってください。

電源について

⚠警告	
	指定の電源電圧で使用してください。 指定以外の電源電圧でご使用になると、火災や感電の原因になることがあります。
	延長コードを使用しないでください。 やむを得ず延長コードを使用する場合は、本機の消費電力以上の容量を持っている延長コードを使用してください。容量が不足すると、過熱して火災の原因になることがあります。(本機の最大消費電力は取扱説明書をご参照ください。)
	テーブルタップ、分岐コンセント、分岐ソケットを使用したり、たこあし配線をしたりしないでください。 火災や感電の原因となることがあります。
	電源コードは電源コンセントに確実に差し込んでください。 電源プラグとコンセントの接合部分に金属などが触れると、火災や感電の原因となることがあります。
	濡れた手で電源コードの抜き差しをしないでください。 感電の原因になることがあります。
	電源コードを傷つけたり、破損したり、加工したりしないでください。 **また、重いものを置いたり、挟み込んだり、無理に曲げたり、ねじったり、引っぱったりしないでください。** 電源コードが破損し、火災や感電の原因となります。 電源コードが傷んだ場合は（芯線の露出、断線など）、お買い求めの販売店または当社のインフォメーションセンターに交換をご依頼ください。そのまま使用すると火災や感電の原因となることがあります。
	電源コードを束ねたり、結んだりしないでください。 火災や感電の原因になることがあります。

日本語

	電源コードを熱器具に近づけないでください。 コードの被覆が溶けて、火災や感電の原因となることがあります。
	電源プラグとコンセントの接合部分やその周辺にほこりやごみが付着している場合は、乾いた布でよく拭き取ってください。 電源プラグとコンセントの接合部分にほこりなどが溜まっていると、火災や感電の原因となることがあります。
	付属の電源コード以外は使用しないでください。 火災や感電の原因になることがあります。

⚠注意	
	電源コードを抜くときは、必ずプラグを持って抜いてください。 電源コードを引っぱると、電源コードが傷つき、火災や感電の原因となることがあります。
	旅行などで長時間ご使用にならないときは、安全のため必ず電源スイッチを切ってから、電源コードをコンセントから抜いてください。
	電源コードのまわりには物を置かないでください。 いつでも電源コードが抜けるように、電源コードの周りには物を置かないでください。非常時に電源コードが抜けなくなります。
	雷が激しいときは、本機の電源コードをコンセントから抜いてください。 落雷により火災や感電、故障の原因となることがあります。
	次のような場合は電源プラグをコンセントから抜いて、お買い求めの販売店または当社のインフォメーションセンターまでご連絡ください。 ・電源コードやプラグが傷んでいたり、断線していたりするとき ・本機を落としたり、破損したりしたとき ・本機の動作に異常があるとき ・本機内部に水などの液体をこぼしたとき

アース

⚠警告	
	接地されたコンセントに電源コードを接続してください。 万一漏電した場合、火災や感電の原因となることがあります。

分解・改造の禁止

⚠警告	
	製品を分解したり、改造したりしないでください。 修理技術者以外の人は、分解したり修理をしたりしないでください。 火災や感電、けがの原因となることがあります。

取り扱いについて

⚠警告	
	製品内部にクリップやホチキスの針などの金属片を落としたり、異物を差し込んだりしないでください。また、水などの液体をこぼしたりしないでください。 火災や感電の原因となることがあります。万一、金属物、水、液体などの異物が製品内部に入った場合は、直ちに本機の電源スイッチを OFF にし、電源コードをコンセントから抜いて、お買い求めの販売店または当社のインフォメーションセンターまでご連絡ください。
	床や壁の清掃時に液体洗剤などの液体を使う際は、液体が回線コードや電源プラグに付着しないようにしてください。付着した場合は、すぐに乾いた布などでふき取ってください。 火災や感電の原因となることがあります。

⚠注意	
	製品を移動させる場合は、必ず電源コードをコンセントから抜き、電話回線コードを外してください。 電源コードや電話回線コードが傷つき、火災や感電の原因となることがあります。
	カバーなどを閉めるときは手をはさまないように注意してください。 けがの原因となることがあります。
	数年に一度、製品内部の掃除をお買い求めの販売店または当社のインフォメーションセンターにご相談ください。 製品の内部にほこりが溜まったまま長い間掃除をしないと、火災や故障の原因となることがあります。特に、湿気の多くなる梅雨期の前に行うと、より効果的です。製品内部の掃除費用については、お買い求めの販売店または当社インフォメーションセンターにご確認ください。

	液晶ディスプレイを必要以上に強く押したり、先の尖ったもので突いたりしないでください。 万一、ディスプレイから液体が出てきた場合は手を触れないでください。 手についたときは水で洗い流し、目や口に入ったときは水で洗い流し、医師の診断を受けてください。
	取扱説明書に記載されている以外のことは行わないでください。 思わぬ事故や故障を起こす原因となることがあります。
	製品を落としたり、強い衝撃をあたえたりしないでください。 故障の原因となります。
	トナーが目や口に入らないように注意してください。 トナーが目や口に入った場合は、直ちに水でよく洗い流し、医師の診察を受けてください。
	トナーを吸い込まないように注意してください。 万一、トナーを吸い込んだ場合は、直ちに医師の診察を受けてください。
	ドラムカートリッジ、トナーボトル、トナーカートリッジを交換するときは、トナーで衣服や手を汚さないように注意してください。 衣服や手が汚れた場合は、直ちに水でよく洗い流してください。

異常時の処置

⚠警告	
	次のような異常が発生した場合は、直ちに電源スイッチを OFF にし、電源コードをコンセントから抜いて、お買い求めになった販売店または当社のインフォメーションセンターにご連絡ください。 ・本機から煙がでている ・本機の外部が異常に熱くなっている ・異常な音がする ・異臭がする
	万一、本機を破損した場合は、電源スイッチを OFF にし、電源コードをコンセントから抜いて、お買い求めの販売店または当社のインフォメーションセンターにご連絡ください。そのまま使用すると火災や感電の原因となります。

消耗品について

⚠警告	
	絶対にドラムカートリッジ、トナーボトル、トナーカートリッジを火中に投じないでください。 爆発したり、トナーに引火したりして、やけどや火災の原因となることがあります。
	ドラムカートリッジ、トナーボトル、トナーカートリッジを分解しないでください。 トナーが飛び散って目や口に入ったり、部品でけがをしたりする恐れがあります。
	トナーなどの消耗品を、火気のある場所に保管しないでください。 トナーに引火して、やけどや火災の原因になることがあります。
	トナーなどの消耗品は、小さなお子様の手の届かないところに保管してください。 万一、トナーを口にしたり飲み込んだりした場合は、直ちに医師に相談してください。

⚠注意	
	ドラムカートリッジ、トナーボトル、トナーカートリッジを落としたり、投げたりしないでください。 トナーが飛び散ったり、印字不良の原因となります。

その他

⚠注意	
	製品を長距離移動させる場合は、お買い求めの販売店または当社のインフォメーションセターにご相談ください。
	本機は国内仕様になっていますので、海外ではご使用になれません。